



KHOI THINH VUONG CHUNG MASSACHUSETTS
VĂN PHÒNG TỔNG CHƯỞNG LÝ
ONE ASHBURRTON PLACE
BOSTON, MASSACHUSETTS 02108

MAURA HEALEY
TỔNG CHƯỞNG LÝ

(617) 727-2200
(617) 727-4765 TTY
www.mass.gov/ago

ĐỀ ĐĂNG NGAY
Ngày 27 tháng 1 năm 2022

LIÊN HỆ TRUYỀN THÔNG:
Roxana Martinez-Gracias
(617) 727-2543

**VĂN PHÒNG CỦA TỔNG CHƯỞNG LÝ HEALEY NÂNG CAO NHẬN THỨC VỀ
NHỮNG HÀNH VI GIAN LẬN VỀ LUẬT NHẬP CƯ**

*Báo Cáo Cộng Đồng Tăng Lên về “Gian Lận Công Chứng”; Văn Phòng Của Tổng Chưởng Lý
Giáo Dục Các Cư Dân có Nhu Cầu Hỗ Trợ Pháp Lý Về Cách Bảo Vệ Khỏi Lừa Đảo*

BOSTON – Là một phần trong những nỗ lực không ngừng của văn phòng để ủng hộ cho các cộng đồng nhập cư của tiểu bang, Tổng Chưởng Lý Maura Healey thông báo rằng văn phòng của cô đã tăng cường các nỗ lực nhằm thông tin và bảo vệ các cư dân khỏi những hành vi gian lận về luật nhập cư.

Chiến dịch giáo dục đa ngôn ngữ, được phát động lần đầu tiên vào năm [2018](#) bởi Bộ Phận Gắn Kết Cộng Đồng của Tổng Chưởng Lý (Attorney General, AG), tập trung vào việc cung cấp cho các cộng đồng nhập cư thông tin về các hành vi trục lợi này cũng như các công cụ và lời khuyên cần thiết để giúp họ tự bảo vệ bản thân. Kể từ đó, Văn Phòng của AG đã khởi động lại các tài liệu giáo dục và hoạt động tiếp cận sau khi lắng nghe các cộng đồng phản ánh về việc các luật sư vô đạo đức trục lợi khách hàng của họ và một trò lừa đảo phổ biến được gọi là “gian lận công chứng” hoặc thực hiện luật nhập cư trái phép.

AG Healey nói: “Thật không may, chúng ta lại tiếp tục chứng kiến những trò lừa đảo nhắm vào các cộng đồng nhập cư và việc làm hại những người có nhu cầu hỗ trợ về pháp lý - lấy tiền của họ và bỏ mặc không giúp đỡ họ. Văn phòng của tôi đóng vai trò như một nguồn lực để bảo vệ các cư dân của chúng ta khỏi bị lừa và sẽ tiếp tục hành động để ngưng những hành vi bất hợp pháp này.”

Những kẻ lừa đảo bắt các nạn nhân – thường thông qua các quảng cáo – với những lời hứa hẹn nghe có vẻ khó tin, bao gồm cả việc giúp có được thẻ xanh, thị thực hoặc hợp pháp hóa để đổi lấy tiền. Trong một số trường hợp, các nạn nhân có thể bị tính phí lên đến hàng chục

nghìn đô la cho các dịch vụ hoàn toàn vô giá trị từ những cá nhân không phải là luật sư về nhập cư được cấp phép.

Là một phần của những nỗ lực nâng cao nhận thức không ngừng này, Văn Phòng của AG sẽ kết nối với các cộng đồng nhập cư theo một số cách, bao gồm thông báo dịch vụ công đa ngôn ngữ hoặc các PSA, các bài đăng trên phương tiện truyền thông xã hội, một [trang web được nhắm đến](#) về cách tránh các vụ lừa đảo nhập cư, có sẵn bằng tiếng Anh, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha và các áp phích (có sẵn bằng tiếng Anh, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Nga, tiếng Trung, tiếng Khmer và tiếng Haiti Creole với những lời khuyên hữu ích. Văn Phòng của AG cũng sẽ làm việc với các đối tác cộng đồng và các nhà lập pháp địa phương để giúp đưa thông tin này đến các cư dân, người sẽ được hưởng lợi nhiều nhất từ việc này. Bộ Phận Gắn Kết Cộng Đồng của AG cũng sẽ tổ chức các hội thảo trên web và đào tạo trực tiếp về cách xác định các trò lừa đảo nhập cư và cách bảo vệ bản thân khỏi chúng.

Các cư dân được khuyến khích thực hiện các bước sau để tránh những vụ lừa đảo về luật nhập cư:

- Đảm bảo rằng luật sư của quý vị được cấp phép. Chỉ [luật sư được cấp phép](#) – hoặc người [được chính phủ liên bang ủy quyền](#) đặc biệt mới có thể:
 - Đại diện cho quý vị trước tòa án hoặc trước một thẩm phán hành chính.
 - Tư vấn cho quý vị rằng liệu quý vị có nên nộp đơn xin quyền lợi hoặc sự bảo vệ hay không.
 - Giải thích các lựa chọn pháp lý của quý vị và đưa ra cho quý vị lời khuyên pháp lý.
- Không bao giờ trả tiền cho bất kỳ mẫu đơn nhập cư nào. Chúng có sẵn miễn phí.
- Không bao giờ rời khỏi văn phòng luật sư của quý vị mà không có biên lai đối với tất cả các khoản thanh toán.
- Không bao giờ ký vào một mẫu đơn trông.
- Đảm bảo rằng quý vị hiểu bất kỳ việc nộp đơn nào mà luật sư của quý vị đang thay mặt quý vị thực hiện.
- Lưu giữ tất cả các tài liệu cá nhân gốc của quý vị.
- Nhận bản sao của mọi thứ.

Văn Phòng của AG trước đây đã thực hiện hành động chống lại các cá nhân lợi dụng những cư dân đang tìm kiếm các dịch vụ nhập cư. Vào năm [2018](#), Văn Phòng của AG đã kiện George C. Maroun Jr. với cáo buộc điều hành một vụ lừa đảo xin tị nạn, đưa ra những lời hứa hẹn và đảm bảo sai về thẻ xanh cho các khách hàng. Maroun cũng bị cáo buộc đã nộp các đơn xin tị nạn trong khi khách hàng của Maroun không biết hoặc không chấp thuận, một số trong số đó chứa các sự kiện bịa đặt và xuyên tạc, và có thể dẫn đến việc các khách hàng bị các vụ kiện tố tụng về trục xuất. Văn Phòng của AG đã tiến hành xét xử Maroun vào tháng 10 năm 2021 tại Tòa Án Cấp Cao Middlesex và hiện đang chờ phán quyết của tòa án.

Vào năm [2016](#), Gerson Barahona, một người đàn ông từ Waltham đã được lệnh phải trả hơn \$155.760 tiền bồi thường cho các nạn nhân, chịu các hình phạt dân sự và phí luật sư, sau khi

đóng giả là một luật sư về nhập cư và tính phí bất hợp pháp hàng trăm hoặc hàng nghìn đô la cho các tư vấn và dịch vụ pháp lý. Văn Phòng của AG đã xin và có được chỉ lệnh sơ bộ vào [tháng 12 năm 2014](#) yêu cầu Barahona ngừng cung cấp bất kỳ dịch vụ nào liên quan đến các vấn đề về nhập cư.

Để báo cáo một vụ lừa đảo nhập cư, hãy gọi cho Bộ Phận Dân Quyền của AG theo số (617) 963-2917. Để tìm hiểu thêm, vui lòng truy cập www.mass.gov/immigrationscams

Để xem thông cáo báo chí này bằng tiếng Tây Ban Nha, hãy nhấp vào đây. Để xem thông cáo báo chí này bằng tiếng Bồ Đào Nha, hãy nhấp vào đây.

####